

CITÉ DE QUÉBEC—CITY OF QUEBEC

CITE DE QUEBEC,
District de Québec.

CITY OF QUEBEC,
District of Quebec.

A savoir:

To wit:

REGLEMENT No 856

BY-LAW No. 856

Concernant la construction des batisses

Concerning the construction of buildings

(Rédigé en langue française).

(Drawn up in the French language).

A une assemblée du Conseil de Ville de la Cité de Québec, tenue à l'Hôtel de Ville, dans la dite Cité, le vingt-et-unième jour de novembre mil neuf cent cinquante deux (1952) conformément à la loi et en vertu d'un règlement passé par le Conseil, en conséquence d'icelle, et après l'accomplissement exact de toutes les formalités prescrites par le statut en tel cas fait et pourvu, à laquelle assemblée sont présents la majorité absolue des membres composant ledit Conseil de la Cité de Québec, c'est à savoir:

At a meeting of the City Council of the City of Quebec, held at the City Hall in the said City of Quebec, on the twenty-first day of November One thousand Nine Hundred and fifty-two (1952) in conformity to law and in virtue of a by-law passed by this Council pursuant thereto, and after the due observance of all the formalities prescribed by the statute in such case made and provided at which meeting are present the absolute majority of the members composing the Council of the City of Quebec, that is to say:

Son Honneur LE PRO-MAIRE
GASTON FLIBOTTE

His Worship PRO-MAYOR
GASTON FLIBOTTE

Les Echevins BEAUPRE,
BEDARD C.-J.,
BEDARD Uld.
BLAIS,
BOUCHER,
BOUTET,
CARON,
CAUMARTIN,
CHALIFOUR,
CONSEILLER,
GAGNON,
LEGARE,
MATTE,

Aldermen BEAUPRE,
BEDARD, C.-J.,
BEDARD Uld.
BLAIS,
BOUCHER,
BOUTET,
CARON,
CAUMARTIN,
CHALIFOUR,
CONSEILLER,
GAGNON,
LEGARE,
MATTE,

Lu pour la première fois le 14 novembre 1952

Avis dans "L'Événement-Journal" et le "Chronicle-Telegraph".

Lu pour la deuxième fois et passé le 21 novembre 1952

Copie transmise au Ministre des Affaires Municipales.

Read for
November

Noti
the "

IL EST ORDONNE et STATUE par règlement du Conseil Municipal de la Cité de Québec et ledit Conseil ORDONNE et STATUE comme suit, savoir:

1.—L'article 67-a du règlement no 24-B, tel qu'édicte par les règlements nos 24-L et 24-DD, est de nouveau modifié en remplaçant le sous-paragraphe A par le suivant:

A) Etre érigées en bordure des lots à pas moins de dix (10) pieds de l'alignement de la rue, sauf sur l'Avenue Lamontagne, l'Avenue Leclerc, la rue St-Martial et sur l'Avenue Royal-Roussillon, dans la partie comprise entre la Première Avenue et la rue Ozanam;

2.—Le présent règlement fait partie du règlement 24-B et entrera en vigueur suivant la loi.

IT IS ORDAINED and ENACTED by by-law of the Municipal Council of the City of Quebec and the said Council ORDAINS and ENACTS as follows, to wit:

1.—Article 67-a of by-law No 24-B, as enacted by by-laws Nos 24-L and 24-DD, is again modified by replacing sub-paragraph A by the following:

A) Be erected along the lots at not less than ten (10) feet from the line of the street, except on Lamontagne Avenue, Leclerc Avenue, St-Martial Street, and on the section of Royal-Roussillon Avenue included between First Avenue and Ozanam Street.

2.—The present by-law forms part of by-law No 24-B and shall come into force according to law.

GASTON FLIBOTTE
Pro-Maire

GASTON FLIBOTTE
Pro-Mayor

Attesté,
L.S.

Attested
L.S.

F.-X. CHOUINARD,
Greffier de la Cité

F.-X. CHOUINARD
City Clerk

CERTIFIÉ

F.-X. Chouinard
CHEFFIER DE LA CITE

Gaston Flibotte
MAIRE